

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentetlen levelek csak
 ismert kezekből fogadhat-
 nak el.
 Kéziratok nem adhatók
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden gar-
 mond sor díjja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi hetilap.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
 Minden egyes sor után
 100 szögig 2 kr.
 Azonfelül 1 kr.
 Kiemelt, díszbetűs kör-
 zettel ellátott hirdeté-
 nyekért természetesen
 minden centimeter
 után 3 kr. számíttatik.
 Állandó hirdetéseknek
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetéseket a „Zemplén“
 nyomdájába küldendők.

Gazdasági levelek.

VIII.

Épen most, — midőn ország-világ tudatára jutott annak, hogy mezőgazdaszatunknak olyan reformra van szüksége, mely szerint a tulajdonságos szemtermelés helyett, állattenyésztésünkre fektessünk nagyobb súlyt, — itt lenni látjuk az idejét annak, hogy állattenyésztésünk egyik fő ágának, a juhtenyésztésnek rémjére — a mételegykorra figyelmeztessünk. Szerény figyelmeztetésünk nem terjedhetvén egyébre, mint konstatálására annak, hogy e veszedelmes kór több felföldi megye és Erdély juhászatának egy nagy részét már is elpusztította; kérjük az állatgyógyászat avatottjait: sziveskedjenek e vészteljes és úgy is eléggé sujtott mezőgazdaszatunkat érzékeny csapással fenyegető kórnak szülő okait is, ha lehetséges, gyógyításának módjait, körvonalozni. Egyet-mást elmondunk mi is, mire hosszú tapasztalás, — miről Petőfi azt mondja, hogy: — „aranybánya“ tanított.

A tudomány, mely előtt laikus embernek meghajolni kell, azt mondja, hogy a mételegykor — mely, mint ilyen előféreg — petéit, lapos, ingoványos területeken az árvizek rakják le, honnét a juh e petéket föllegelvé, emésztő szervén át, a májba és epébe jutnak, hol roppant mennyiségre szaporodván, az állat halálát okozzák.

Hogy a megöntött lapos, ingoványos, vize-nyős legelők, — úgy-e mint a tudomány állítja, avagy a természetnek más, előtünk ismeretlen utain e? a mételegykor előidézi, az tapasztalati tény és minden kezdő gazda tudja és juhait ilyen veszedelmes területeken legeltetni óvakodik. De hát olyan juhászokban, melyek ilyen legelő-
 kön soha, hanem csak egy tiszta mesterséges 2-od éves lóher, fekete ugar, vagy magas hegyi természetes legelőkön őriztetnek, hogyan, uiké-
 pen, és miből szedik föl a juhok a mételegykor peté-
 ket? Télen pedig tiszta, minden iszaptól ment mesterséges takarmányon — minők lóhere, komó-

csin, mohar, bükköny stb. tápláltatnak; tehát szó sem lehet arról, hogy e veszedelmes petéket a téli szülességgel szednék magukba? . . Pedig az elmúlt 1878. és 1879. években, még ilyen juhászokban is befészkelte magát ez a halált hozó féreg az állatokba.

Honnét származik tehát a beláthatlan multal bíró féreg, mely veszedelmes voltánál fogva még a közmondásos rosznak festésére is, kifejezésül szolgál? . . Nincs-e meg csirája, petéje az állati szervezetben épen úgy, mint más állatokban a giliszta stb? Vagy mint a felbomló hulla, vagy bármely testben, a férgek ismeretlen ezrei? . . .

Hosszu tapasztalás után azt észleltük, mikép a juh — kivált a nemesebb fajhoz tartozó, — e száraz, meleg égalj, hegyes, száraz, inkább kopár mint növénydus legelők állatja, amint különben is gyöngye, kényes természetével ellentétben levő viszonyok közé jut: sinylik elcsenevészül és végtére idő nap előtt, elpusztul; — ha soha lapos ingoványos vizes legelőre nem hajtának is, csak az istállóban nedves, harmatos zöld takarmány-nyal tápláltassék; multatlanul meg fog mételegy-
 sedni s annak következtében vére elvizenyősödvén, elpusztulni. És ebből azon következtetésre jutunk: mikép fölötté téves sok gazdának azon intézke-
 dése, mely szerint nyáron át a forró időszakban, midőn juhái közül a vérbaj-szedi áldozatait, — azokat korán reggel midőn még a harmat a fűvön van, legelteti; mert e korai legeltetés által, illetve a sok harmatosan, tehát vizesen legeltet fű evése által, a juh vére elvizenyősödik és benne kifejlődik a mételegykor. Incidit in Scyllam qui vult evitare Charybdim!

Előidézi tehát a mételegykor minden nedvesen, vizesen élveztetett legelő, vagy takarmány! Tapasztalt régi juhászok, kiknek élete úgy szólva összeforrott a juhok életével, tartásával, — azt állítják: mikép a rozsa, ragya, mézharmat sat. szintén előidézik a mételegykor. Vajjon egy-
 általában van-e, vagy mennyiben lehet igazuk? Azt a tudomány lenne hivatva földeríteni. Az

azonban bizonyos, mikép alig tehet valaki nagyobb hasznat ez idő szerint a mezőgazdaszatnak: mintha a veszedelmes mételegykorhoz, akár tudományos, akár pedig tapasztalati szempontból hozzá szól és hasznos fejtegetésével a végpusztulással fenyegetett juhtartás megmentését elősegíti!

K. K.

Nagy verseny a biztosítási téren.

Évszázadunk második feléig elemikár elleni, hazánkbeli biztosító társulatok, csak is a kölcsönösség alapján léteztek. Az ötvenes években jött felszínre az „Első magyar-általános“ részvényes biztosító társulat, mely részvényeseinek szerencséjére oly időszakban lépett fel, melyben minden magyar elem leigázva volt és a hatáskor, ellenhatási természet törvényénél fogva, minden magyar-
 érzésű kisebb-nagyobb birtokos által lelkesedéssel fölkarolva támogatott; annak kedveltetése annyira ment, hogy számtalan nagy birtokos még bérlőt is szerződésileg arra kötelezte, hogy kizárólag társulatnál biztosítsák vagyonukat, szóval a pártolás egészben hazafiúi kötelességnek tekintetett.

E kedvelt társulat a hazafiság teremtette kedvező helyzetét kiaknázva, egyre fokoztatta a biztosítási díjakat és miután külföldi versenytársait kiküszöbölte, a díjakat annál jobban fölesigázta. A haszonbérletnek kezök közté volt, a tulajdonosok pedig a hazafiság ellen vétkezni nem akartak és így csupa hazafiságból boldogultak a részvényesek és meggazdagodtak a biztosítandó közönség rovására.

Több év lefolyása után mások is megragadták azt a dusan gyümölcsöző jövedelmi ágat s össze seregelve alakítottak újabb hasonnemű társulatokat, de azoknak egy része halva született, más része pedig alapítókéjük gyenge alkatanál fogva lábra kapni nem bírtak s ki kellett mulniok a világból. Ilyenek voltak, a „Hungária“, „Nemzeti“, „Haza“, „Elemi“ és a „Victoria“ című részvény társulatok, egyedül a „Pesti biztosító-intézet“, mely most megerősödéséül a „Fonciéré“-vel egyesült, volt az, mely az egykoru bajtársai közül ama megbízott ellenével, a küzdelmet maig diadalmasan kiállotta.

Most azonban egy új óriás lépett a küzdőterre,

TÁRCZA,

Merengés.

[1846.]



Gazdag, szép, de mégis mi boldogtalan vagy
 Elvirágozott népnek gyászoló hazája!
 Nyersz-e, mint az agg sas, ujdón ifjúságot,
 Rád ismerne-e még a magasb lég tája?

Testedben nemes tűz; véred csapra vették;
 Kincsedért megcsalnak, lopnak a zsványok;
 Kit táplálsz, a koldus, botjád emelé rád . . .
 Oh, az ilyen sorsra én keresztet hányok!

Tán a kor jó, melyben, mint egy izes konczot
 Elhajít a vén sors a leső ebeknek?
 Hej! akkor szeretnék én csak menykő lenni
 Mikor e falánkok rajtad összevesznek!

Vagy elbujdokoljak? ne nézzem halálot
 Oh hon, háladatlan sorsnak vértanúja?!
 — Csak ne volna szívem . . . s éltem életemhez
 Együttsszenvedésünk ne kötötte volna! . . .

Miskolczi.

Hervadó berekben.

Hervadó berekben, hulló levél között,
 Hol a füves ösvény avar, gallyal fődött:
 Ott szeretek este, bolyongani szerte.

Zizzenő levelek, fonnyadó virágok,
 Mind beszélnek hozzám s én figyelve rájuk
 Beszédüket értem, köztük folyt le éltem.

Aztán a szívem is hervadozó berek,
 Megcsalt reményeim a hulló levelek,
 Régi emlékeim fonnyadó virágok —
 Összi harmat gyanánt könyem hull le rájuk.

Rátz István.

Sárospataki tárczalevél.

— Ébredünk. Tüzoltóegylet. Korcsolyaegylet. Színügy.
 Jogászpiknik. —

Annai zengzetes jeremiáda iratott rólunk,
 annyit szidtak, korholtak már minket, mi-
 szerint az a jámbor turista, ki azokat
 végig olvasta, szenvedte s aztán mégis elhatá-
 rozta minket meglátogatni, e nemes szándékánál
 alig lehetett irányadó társadalmi életünk tanul-
 mányozása, városunk nevezetességeinek megte-
 kintése, hanem igenis azért jött hozzánk, amiért
 ellátogatnak még ma is hajdan híres városok
 romjaihoz, helyeihez. Ha azonban jelenleg időzött

volna köztünk valami szerencsés turista s nem
 nyáron, mikor kellemesebb az idő rájuk nézve,
 de nem városunkra, mely kihaltak látszik, akár
 mint temetője, bizonyára kedvezőbb sorokat je-
 gyezett volna fel nálunk.

A semmi életelt nem adó társadalmi életünk
 újabbban ugyanis kezdi szemeit kitörölni s sokak
 boszantására — mert nélkülök — úgy tetszik,
 mintha véglegesen felébredne hosszas álmodo-
 zása után.

Csak kezdeni kellett, hogy valamely nemes
 cél körül csoportosulhassunk, hanem épen ez
 volt a legnehezebb; mert nem volt kezdeni vál-
 lalkozó. Akadt aztán ez is s létrejött már egyszer
 „valóban“ a tüzoltóegylet, melynek ma már
 lételetét nem ingathatja meg senki. Fontos dolog
 városunkban, hol a különvélemény s discordia
 burjánzik!

Irtózatoss dolog kérem alásan itt valamit
 megpendíteni, hát még létrehozni! Megkritizáljuk
 mind a kezdeményezőt, mind a kitűzött célt s
 következtetésen kimondjuk mindkettőre, hogy X.
 urat nem utánozhatjuk s célját nem tartjuk he-
 lyesnek. röviden: ilyenkor lejárhatunk egy embert
 s talán egy szükséges egylet létesülhetését odáz-
 zuk el örök időkre.

De térjünk a dologra.

Olyan kemény telünk ritkán volt, mint ez
 idén, hanem oly inséges is alig volt. Lémond-
 tunk majd minden mulatságról s mint tudják
 önök, csak egy bálunk volt, mely január 31-én
 tartatott meg. Erről alább. Hogy azonban mégis
 voltak olyanok, kik kárpótolni ohajtották magu-

a „Magyar-Francia“ biztosító társaság, husz millió frank alaptőkével, melyből tízezer frank, vagy is négy millió forint arany pénzben hazánk fővárosában van elhelyezve. Nem papírra mázolt számok azok, mint a mérleg kimutatásokban gyakran szerepelni szoktak, de kézzel fogható aranytőke, mely biztosítékot nyújt, még a legsőkönösebb kételkedőnek is. E társulat élén álló férfiak közismert szakavatottságuk és jellemük, teljesen garantiroz az iránt: hogy valamint a kezelés fogyatkozást, úgy a coulanóság a biztosítottakkal szemben, hiányt nem fog szenvedni, sőt ami a hazafiságot illeti, egy hajszállal sem lesz kevesebb amannál, míg a felidézett verseny minden tekintetben a biztosítandó közönségnek javára lesz.

Az „Első magyar“ meg is döbbsent a kolossális ellenféltől s nem is késett azt már bölcséjében megfélemlíteni a mindenféle harangirozott „Első ingyenes évvel“ nem gondolván, hogy annak parirozására, gyermekező is elegendő; mert csak nem képzelheti senki a magyar birtokosságot olyan naivnak, hogy e büvös szítán keresztül ne lásson. A legszerényebb pénzügyi kapacitás előtt is világosan áll, hogy például: száz forintra biztosított gazdasági épületek díja — ha ez hat évre történik — a „Magyar általános“ szerint az első év helyett utólag vétetik be, miáltal az egész kedvezmény, 6% kamatláb szerint, az egész időtartamra összesen hat forintot tesz. A „Magyar-Francia“ nem kápráztatja a szemet ily kis-mérvű kedvezményekkel, melyeket hatalmasan ellen szulyoz az által: hogy a biztosítási díjakat évenként fokozatosan leszállítja. Ne hagyjuk tehát magunkat a hideg számítás köréből kiragadtatni azzal az „ingyenes“ év-vel, de higgadtan mérlegeljünk s az legyen működésünk sarkpontja, hogy a verseny minden tekintetben a biztosítottak javát mozdítsa elő.

F.

Felügyelő bizottsági jelentés,

a zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank, 1880. évi rendes közgyűléséhez.

Tisztelt közgyűlés!

Mint a zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank felügyelő bizottsága, van szerencsénk, az alapszabályok 71. §-a értelmében eljárásunk eredményéről, következő jelentésünket beadni:

Az év folyamában a társulat könyveit több ízben behatóan megvizsgáltuk, nemkülönben az összes pénztárakat; valamint az értékeket képező tárgyakat fél évenként leltároztuk, mindezek tekintetében kifogástalan rendet és pontosságot találtuk.

Az idecsatolt és általunk személyesen aláírt 1879. évi zármérleget, valamint üzleteredmény számlát a fő- és segéd-könyvekkel össze-egyeztettük és meggyőződünk, hogy ezen kimutatások, minden egyes tételei helyesek, melyek álladékat a felvett leltárok összhangzása igazolja.

A cselekvő tételek értékének kitüntetése közül, a fennálló törvények határozatai figyelembe vétettek s az értelemben a kétes természetű követelések, valamint felszerelések érték csökkenésére, összesen 1278 frt 10 krt az eredményezett nyeresémből a mérleg összeállításánál leírásba hozattak.

kat, azon legkevésbé csodálkozhatunk, hiszen a legnehezebb időkben is mulattott a magyar, valahányszor jégre vitte a német, kinek helyét köztünk most derék körorvosunk Dr. Kun Zoltán pótolja, ki szintén jégre vitte a közönséget. A különbség csak az, hogy ő akkor vitte a közönséget jégre, midőn másképen nem mulathatott.

Igen, kérem van nekünk „korcsolya-egyletünk“ is már, annak van jege, ott a vasuti állomáshoz közel a töltés mellett, melyen nem robob gyorsabban a vonat mint mi ami jegünkön. Ott edzzük magunkat, hol egész délelőtt egyletünk elnöke Dr. Kun Z. — haépen ráér — vágja, sepi, javítja a jégtükrét. Odaképzeltük magunknak a pesti pavillont, a fényes s nagy társaságot, a katona zenét, villany-fényt, kifárasztuk magunkat, leülünk a hőszékre, melyet a szalma melegít, felsohajunk: beh nagyszerű is ez Pesten, no de jó itt is s aztán — újra kezdjük a mulatságot s míg a nap le nem áldoz, mi sem kiméljük ikrainkat. Azt hihetnék, hogy ez aztán csak minket férfiakat mulattat? Oh a világért sem! Nézzük csak.

Rikné urhölgy — a legjobb korcsolyázó, Kiss Gabriella, Lengyel Ilonka, Bódogh Ida, Pavletics Irma kisasszonyok kedves kezdők és sokat esők. Hölgyeink többi tagja még most csak néző, de alapos reményem van, hogy ha még tart a telünk, városunk minden szépének ott adunk találkát. Egy szóval haladunk s ha e sorok elején emlegetett turista látta bennünket, úgy együtt familiariter a jégen, feljegyeznék, hogy páratlan egyetértés uralkodik köztünk.

A társulat igazgatósága által 1880. januárhó 13-án kelt üzleti jelentésről s az abban foglalt nyeresémi felosztási tervéről tudomást vettünk; mindezek alapján az 1879. évi zárszámadások jóváhagyását és az igazgatóságnak ez évre vonatkozó szokásos felmentés megadását bátorokodunk javaslatba hozni.

S.-a.-Ujhely, 1880-ik év januárhó 20-án.

Hydeskuthy Sándor.
Pollátsék Sámuel.
Kornstein Ignác.

A Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank, 1880. év márczius 14-én tartandó közgyűlésen betérjesztendő, igazgatósági jelentés.

Tisztelt Közgyűlés!

Midőn ma önöknek intézetünk X. üzlet év eredménye fölött beszámolni szerencsénk van: örömmünkre szolgál, hogy közlésünket azzal kezdhessük meg, miként azon sulyos csapás, mely a lefolyt évben a kereskedelem — ipart és különösen a mező gazdaságot érintette, — intézetünkre nézve megzavarólag nem hatott.

A kedvezőtlen aratási viszonyok és evvel kapcsolatban a kereskedelmi pangás lesújtó következményei behatoltak a lefolyt év üzleti tevékenységére, mert az év terméketlensége a gazdaságot zilált viszonyait idézte elő és romboló hatást gyakorolt az általános hitelképességre.

Ily körülmények közt, a bank nem gondolhattott üzletének kiterjesztésére, sőt a legnagyobb óvatosságra lévén kényszerítve, a reánk bizott tőkék elhelyezésében; — ez a hitelnek megszorítását vonta maga után — és tapintatos elővigyázatra volt szükség, hogy érdekeink megóvásával ügyfeleinket zavarba ne ejtsük.

Ha a most jelzett tartózkodás nem lett volna szükséges, akkor a rendelkezésünkre álló eszközök felhasználásával sokkal nagyobb forgalmat eszközölhetünk volna, — mert a betevő közönség intézetünk irányában mindinkább kiterjedt bizalomról ad tanúságot és betéteink — dacára a kamatok leszállításának növekedtek, — a bankkal viszeszámítolási összeköttetésben álló fővárosi pénzintézetek pedig kiváló előzékenységgel viseltetnek irányunkban és az eddig tanúsított bizalmokat folytonosan fentartották.

A vidéken és a helybeli piacon mult évben előfordult lényegesebb bukások intézetünket érintetlenül hagyták; mert sikerült fáradhatatlan törekvésünknél, a bank követeléseit részint a bukás előtt érvényesíteni, részint egységeik által biztosítani.

Az erdő-bényei, ingatlanainknak legnagyobb részét szerencsések voltunk kedvező eladások által értékesíteni és a folyamatban levő alkudozások azon reményre jogosítanak, hogy a még eladatlan ingatlanokat a mérlegben kitüntetett összegnél nagyobb értékben fogjuk elárusíthatni.

Viszeszámítolási hitelünket a lefolyt évben csak időnként és kis mérvben vehettük igénybe, mert gyakran odakényszerítettünk, hogy inkább pénztárunkba tartsuk vissza a pénzt, mint sem azt némi bizonytalanság mellett kockáztassuk — és így nem voltunk azon helyzetben a fővárosi

Igen! megfogjuk érni, hogy lassacskán a társas szellem fejlesztése következtében mindannyian egyet leszünk, a melynek jelen látszatáért merem szerencsésnek nevezni azt a turistát, ki minket tél idején, most látogatna meg.

Korcsolyaegyletünkről szólva nem hagyhatom említs nélkül azt sem, hogy akadtak, kik e sportot immorálisnak bélyegezték. Különös s furcsa ezen jó urak észjárása, de engesztelődünk hisz ezeknek a színészet is erkölcsrontó intézmény.

Apropos! színészet! Eötvös Borcsa asszony társulatától láttunk pár jó darabot is előadni pl. „A 47-ik czikk“, „Csikós“, „Képzelt beteg“, „Nagyás hőbortja“ stb. már sokkal jobban tetszettek, mint elődeik s ha Vörösné Matildot, Némethy Kornéliát, Némethy, Verest, Tomanóczyt megdicsérjük, méltányosan járunk el.

Láttunk egy, Viski Krúszelyi Bálint által irt darabot is. „A ki másnak vermet ás“ című 3 felvonásos népszínmű volt ez. Sokszorosan megtapsolva.

A színpad eltűnik s egyszerű, de csinos táncsteremmé alakul Thalia temploma. Mányi ráhuzza s feledjük a mulat, nem gondolunk a jövővel, élvezzük a jelent.

Patak fiatalága mulat, joga van hozzá. — Az öreg terem falai megifjodnak annyira, szép láttára s a pezsgő jó kedv hallatára. Valószínű régi szép emlékeit látja a jelenben. — Hejh! mennyi szép jogász gyerek boldogságának lehetett tanuja! Beh sok szép pár susogta már itt el a „holtomiglant“ — holtodiglant.“
Mulassunk!

intézetek által, viszeszámítolási útján leszállított olcsó kamatokat élvezhetni, mert dacára a jóval drágább betéti kamatoknak nem, akartuk elidegeníteni betevő ügyfeleinket, — kik intézetünk fenntartása óta bizalmukkal megtisztelték.

Habár a lefolyt évben az általunk ki kölcsönzött pénzek utáni kamatlábot 1 és 2%-tolival mérsékeltek — és az uralkodó viszonyok folytán figyelmünket, nem a nyeresémi, hanem a szilárd megállhatás vette igénybe, mégis azon kellemes helyzetben vagyunk, a körülményekhez képest nagyon kielégítő nyeresémi jelenthetni.

Egyes főzetágaink eredményéről a következő áttekintést nyújtjuk.

A takaréki betétek állása

1878. december 31-én volt	259554 frt 59 kr.
az év folyamában újbol betéttett és tőkésített	263910 frt 97 kr.
összesen	523465 frt 56 kr.
felmaradt 1879. év december 31. a vissza fizetett	248586 frt 46 kr.
levonása után	274879 frt 10 kr.
a tavalyihoz képest növekedett	15324 frt 51 kr.

A váltó leszámitolási üzlet

egyenlege 1878. végével	395065 frt 50 kr.
leszámitoltott az év folyamán	1401494 frt 57 kr.
összesen	1796560 frt 07 kr.
a felek által beváltott és leiratott	1415687 frt 20 kr.
maradt	380872 frt 87 kr.
összesen	380872 frt 87 kr.
tárczáinkban van a beperelt jó váltókkal együtt	329672 frt 87 kr.
viszeszámított váltókban	51200 frt — kr.
összesen	380872 frt 87 kr.

Az előlegezési üzlet

egyenlege 1878. évről	8512 frt — kr.
volt, a lefolyt évben kikölcsönzött kézi zálogokra	5919 frt 6 kr.
összesen	14431 frt 06 kr.
kiváltott és törlesztés után befizetett	8666 frt 56 kr.
maradt az év berekesztésével	5764 frt 50 kr.
a tavalyihoz képest csökkent	2747 frt 50 kr.

Az ingatlanokra kölcsön üzlet

egyenlege 1878. évről	30014 frt 25 kr.
volt, szaporodott ez évben	1600 frtal.
összesen	31614 frt 25 kr.
erre visszafizetett	6266 frt 02 kr.
felmaradt 1879. decz. 31-én	25348 frt 23 kr.
a szerződésileg eladott ingatlanok, vételár hátralék hozzáadásával	4923 frt 31 kr.
összesen	30271 frt 54 kr.

Összes üzleti forgalmunk

a nyers mérleg szerint:	
pénztárilag	3603786 frt 75 kr.
előjegyzeti napló szerint	1409715 frt 12 kr.
összesen	5013501 frt 87 krig
terjedt.	
Pénztári forgalmunk a tavalyihoz képest 72829 frt 20 krral növekedett.	

Réggel öt óra. Mulattunk felejthetetlenül. Szép emlékeink gyarapodtak, bánatunk, hogy miért nem lehet mindig így, növekedett. Azonban, ne kezdjünk lamentálni, szedjük össze emlékezetünk szallait s jegyezzük föl, kik mulattak velünk, kik emelték a jogász bál sikerét.

Vidéki vendégeink már jó ideje nem voltak oly szép számmal, mint most. Izsépi Margit Izsépről, Elek János ur Etelka és Teréz leányai-val Helmecezlől. Fekete László ügyvéd nejevel, Mariska, Erzsébet nővéreivel, Flóra s Erzsé sógornőivel, Mady ur nejevel, Kálniczky Károly ügyvéd nejevel s Ilona leányával, S.-a.-Ujhelyből. Golenicsné Margit leányával Tolcsváról örök hállára köteleztek bennünket annyival is inkább, mivel mint tudomásunkra jutott Kálniczky Ilona s Fekete Mariska kisasszonyokra másnap Ujhelyben az inségesek javára rendezett közvacsoránál nehéz szerep várt.

Helybeli vendégeink közt a tánczosnők szép koszorujában Rik Gusztávné, Nagy Gusztávné, özv. Nádaskayné, Hankisz Károlyné, Suták Michnai Ilon urhölgyek; Bódogh Ida, Kiss Gabriella, Lengyel Ilonka, Emody Krisztina, Kun Judith és Ilona, Katona Erzsé, Pásztor Izabella, Zsiday Ilona, Kolozs Ilona, Maraszka Juliska s Erzsé, Finkey Ilona, Rác Zseni, Schulcz Irma s Harsányi Etelka kisasszonyok jelképezék a kedves, bájos s legszebb virágokat.

És most emlékezzünk meg a mamákról, férjkről s pártfogókról, kik nélkül koszorut nem fonhatánk.

Rátz év első fel sedésbe jöt igazgatóság zottság kie tott közgy tal megvál több szava meghivta.

Ezen de különös tárokat, a értekeink méreget, behatóan Váll nyeresémi vény tőkéd de az alap lembe vét a váltótár váltó k egy jelzál kétesse és a felsze tartalék

hozott A t letered nyeresém felosztása ványba l

minden r fizetessé

20000 fr A fedezé A ny annak gy az alap szal után fordittas szabálys 10764

1% jut ban álla Jóték a helyb a háziip a s.-a.-U társul a zemp nek a

tisztvis A felü es a n rozat t ó s két kifej

B. Va ft. De Gr. F 2 frt, 1 frt, Szabó senblu fizette elisme vel cs a joga

szó. M felidéz kat? M egy-eg nél Na juknak

Rácz Bertalan felügyelősi tag ura a múlt év első felében csőd alá került, helye az által üresedésbe jöttnek volt tekintendő; melynél fogva az igazgatóság kötelességéhez képest a felügyelő bizottság kiegészítése céljából az 1879. évben tartott közgyűlés jegyzőkönyve szerint 103 szavazattal megválasztott Kornstein Ignác urat, mint leg-több szavazatot nyert póttagot a felügyelő bizottságba meghívta.

Ezen bizottság az év folyamán többször, de különösen az üzlet lezárása alkalmával a pénztárat, a váltó-tárczát, valamint az összes egyéb értékeink állagát leltározta és az üzleti könyveket, mérleget, nemkülönben a nyer- és veszteségszámlát behatóan megvizsgálta.

Vállalatunk különböző üzletági 16042 frt 48 kr. nyeresémet eredményeztek és így a befizetett részvény tőkének 20%-töli kamatozását meghaladták; de az alapszabályok és a fenálló törvények figyelembe vételével:

a váltótárczáról 7 apró kétes váltó követelés gyanánt 527 frt 50 kr.
egy jelzálogilag biztosított, de kétesse vált követelés 570 frt 60 kr.
és a felszerelések érték csökkenési tartalékalap javára 180 frt — kr.
összesen 1278 frt 10 kr.

hozott leírásba.
A betérjesztett vagyon-mérleg és üzlet eredmény számla tehát 14764 frt 38 kr. nyeresémet maradványt tüntet fel; — melynek felosztása és hováfordítása iránt bátorkodunk indítványba hozni, miszerint:

Osztalék és felül osztalék gyanánt

minden részvény után 12 frtjával 9600 frt — kr.
fizetessék ki.

A tartalék alap

20000 frtig való emelésére 2000 frt — kr.
A fedezeti alap gyarapítására 600 frt — kr.
A nyugdíj alapra és pedig:
annak gyümölcsösítésére 135 ft 40 kr.
az alapszabályszerű 2
százaléktól 10764 ft
után 215 frt 28 kr. 350 frt 68 kr.
fordíttassék.

Az igazgatóság

szabályszerű 10% rész illetéke
10764 frt 38 kr. után 1076 frt 43 kr.

A vezérigazgató

1% jutaléka 107 frt 64 kr.
ban állapíttassék meg.
Jótékony célokra u. m.
a helybeli tűzoltó-egyletnek 40 frt
a háziipart fejlesztő egyletnek 20 frt
a s. a. -ujhelyi általános ipar
társulatnak 40 frt
a zemplénmegyei inségesek-
nek az alispán utján 50 frt 150 frt — kr.

Jutalomdíjakra

tisztviselőknél és szolgánál 99 frt 63 kr.
A felügyelő bizottságnak 150 frt — kr.
és a múlt évi közgyűlés hatá-
rozatához képest az igazga-
tóság elnököinek valamint
két tagjának, — a múlt évben
kifejtett ügybuzgalmok, kikül-

Emödy Dánielné, Lengyel Endréné, Pásztor-
né, Katona Zsigmondné urhölgyek, mint mamák;
Hegedüs László orsz. képviselő, Dr. Lengyel
Endre, Dr. Kun Zoltán, Dr. Rik Gusztáv vegy-
tudor, főtiszt. Desewffy Sándor; Dr. Ballagi Géza,
Nagy Gusztáv, Bacsoni Lajos, Krüszelyi Bálint,
Molnár Lajos, Enyiczkey Gábor tanárok, Bogyay
Zsigmond, ifj. Szabó Zsigmond ügyvéd, Vass
Mihály, Gr. Hartenberg Aladár, mint apák férjek
s pártfogók fogadják öszinte köszönét egyle-
tünknek.

Végül említsük fel a kegyes felülfizetőket.
B. Vay Henrikné 5 frt, B. Vay Arnold 10 frt,
ft. Desewffy Sándor 4 frt, Dr. Kun Zoltán 2 frt,
Gr. Hartenberg Aladár 2 frt, Dr. Ballagi Géza
2 frt, Szinnyei Gerzson 2 frt, Krüszelyi Bálintné
1 frt, Vass Mihály 1 frt, Elek János 1 frt, ifj.
Szabó Zsigmond 1 frt, Nagy Gusztáv 1 frt, Ro-
senblum Izidor 1 frt, Bogyay Zsigmond 1 frttal
fizettek fölül, mely kegyes adományokért hálás
elismerésünkkel adózunk, annyival is inkább, mi-
vel csak így esik, mint tiszta jövedelem 125 frt.
a jogászegylet javára.

Es most szép hölgyeim öönhöz szólunk.
Kérésünk nem volt a pusztában elhangzott
szó. Meghallgattak bennünket s eljöttek hozzánk
felidézni a multak emlékeit. Jól viseltük-e magun-
kat? Nagysádtok tudják. — Ha vittek magukkal
egy-egy emléket örizzék meg azt számunkra, kik-
nél Nagysádtok emléke élni fog örökké!
Köszönöt! Ezerszer köszönöt mindnyá-
joknak!

Pillike.

detésök és általok teljesített
helyettesítések elismerése jelé-
ül 60 darab aranykép 330 frt — kr.

tisztelet díj gyanánt szavaztas-
sék meg;
az ekép felmaradandó 300 frt — kr.
pedig új számlára lenne előirandó.

Ezen jelentésünk folytán és a felügyelő bizott-
ság jelentése alapján, a múlt évi számadásokra
vonatkozólag a felmentvény kiadását kérjük.

Amennyiben az alapszabályok 41-ik §-a értel-
mében az igazgatóság tagjai közül kettő sorshuzás
utján kilép, a kilépendő helye a részvényesek
sorából új választás által lesz betöltendő.

S. a. -Ujhely, 1880. január 13-án.

Az igazgatóság.

Különlélek.

† Gyászhir. Füzesséry Sándor sátoralja-ujhelyi
apát-plébános s a király-helmeczi választókerület
országos képviselője f. hó 9 én Budapesten elhunyt.
A megboldogulttal egy rendületlen jó hazafi és
jellemzilárd ember szállt a végenyészet ölébe,
holott kóránál fogva még sokáig áldásosan működ-
hetett volna a közügy terén, melynek minden vi-
szonyok között egyik legbuzgóbb nap számosa volt.
Halálának híre, mely különben nem jött váratlanul,
mélyen megrendíté barátait és ismerőseit, kiktől
vidám kedély és jó egészséggel vett búcsút pár
hét előtt, amidőn a beállott ülésszak újra munká-
hoz szólított. Mint egyházi férfi, alapos tudomá-
nyosság és bizonyos megengedett határokig, a
korszellem követelte felvilágosodás hírében állt,
míg finom műveltsége, elkötelező modora a társa-
dalom kedvelte közé avatták fel. Sokat és nagyokat
nem mondhatunk róla; még a tömjénezés e legin-
kább megengedett helyén sem állítjuk a nagysza-
básu emberek sorába, de a kevés szó, melyet
emlékének szentelünk, — a valódi elismerés szava
sok szép és nemes tulajdonai iránt. A megboldo-
gultnak hült tetemét f. hó 11-én szállították
Budapest az Erzsébet-szállóból a Rókus-kórház
kápornájába, melynél a díszmenetet a képviselőház
egyenruhás szolgálói képezték. Az ottani káplán be-
szentelvé a holttestet, az „entreprise des pompes
funébres“ vette át s szállította az éjszakai pályá-
udvarba. A holttest f. hó 12-én a délelőtti vonattal
érkezett meg a sátoralja-ujhelyi indóházba, honnét
halottas kocsin nagy tömeg részvevő kíséretében
a parochialis templomba szállították. Temetése d.
u. 3 óraker történt a templomból, melynél a gyász-
szertartást Prámer Alajos főesperes számos segéd-
lettel végezte. A koporsón, melyet az elhunytak
papi jelvényei díszítettek, több szép koszoru volt
elhelyezve, melyekben a kerület papsága, jó baráti
és tisztelői fejezték ki igaz részvétüket. A végtisz-
tességen jelen volt a város összes intelligenciája
s a hívek imposant tömeg kísérete ki szeretett
pajját az örök béke csendes hazájába, hol Vicz-
mándy Ödön megyei főjegyző az elhunytak kebel-
barátja, meleg szavakkal búcsuzott el koporsójától.
A haláláról kiadott gyászjelentés így szól: Özevgy
Füzesséry Tamásné, született Füzesséry Apollonia és
gyermekai: Füzesséry Bertalan, Tamás, Otília, férje-
zett: Nyomárkay Hugóné maguk és családjuk nevében
mélyen szomorodott szívvel jelentik felejtethetlen fia,
illetőleg testvérjük: tövisi és füzéséri Füzesséry
Sándor bold. szüz Máriáról címzett zsepesi apát,
s. a. -ujhelyi plébános és a király-helmeczi választó
kerület országos képviselőjének Budapesten folyó
évi februárhó 9-én estvel 10 óraker életének 54-ik.
áldozásának 31-ik évében, a halotti szentségek
ajtatás felvétele után történt gyászos kimúltát. Hült
tetemei folyó hó 12-én délután 3 óraker fognak
S. a. -Ujhelyben örök nyugalomra tetetni, az engesz-
telő szent mise áldozat pedig február 13-án reggeli
9 óraker a s. a. -ujhelyi r. k. egyházban a Minden-
hatónak bemutatattani. Sátoralja-Ujhely, 1880-ik
februárhó 10-én. Az örök világosság fényesked-
jék neki!

A Kászténbaum-féle alapítvány gondnokául a
választmány által szavazat többséggel Kun Frigyes
választott meg. Gratulálunk.

(J. Sz.) Megyénk székvárosában. S. a. -Ujhely-
ben folyó februárhó 1-én a városi inségesek javára
rendezett közvacsora s thea-estély nem csak a
helyben felállított népkonyhára hozott, — daczára
a mostani rosz időviszonyoknak, — közel ezer
forintot, de közszeretben s tiszteletben álló derék
alispánunk Matolay Etele ur, kedves neje buzgó
fáradozása folytán a homonna-olykai inségesek is
szerencsések voltak némi pénzsegélyben részesülni
oly módon, hogy az előbb tisztelt urnó egyik
vidéki barátnéjától Ág Csernyöböl, Freidhoffer Jó-
zsefné sz. báró Szobek Alojzia ő nagyságától jóté-
konysági célból kapott ágytakarót sorsoltattott
ki, melyért tisztán 20 frt jött be; továbbá az
alispán ur kedves kis leánykája, Matolay Zsófia,
ama thea-estély alkalmával virágcsokrok elárusítá-
sából tizenöt forintot vett be. Ezen, összesen:
harminczöt forintnyi pénzsegélyt Matolay Etele
ő nagysága a homonna-olykai inségeseknek szánván,
azt a mult napokban kegyes volt Matolay Ida ő

nagyságának kezeihez juttatni, ki is ezen a pénzen
azonnal kukuricizát s babot vétetvén népkonyhát
állított fel, a hol naponként husznál több inséges
özvegy és árva nyer táplálékot. Ezen kegyes adomá-
nyért a homonna-olykai inségesek hálás köszö-
netüket nyilvánítják úgy az alispán ur kedves
családjának irántuk tanusított jótékonsági ügy-
buzgalmukért, valamint mindazoknak, a kik a
fennebbi pénzsegélyhez hozzá járulni szivesek voltak.

Baranovszki Sztaniszló a „Zsolyomkai“ fürdő
tulajdonosa mult vasárnapon este egy revolver lövés
áldozataul esett. A tett részletei valamint indoka
még eddig nincsenek felderítve, azonban valószínű:
hogy itt egy véten emberlőléssel állunk szemben,
melynek elkövetője a m. é. k. v. itteni gyártele-
pének egyik mulakatos, ki e gyanu alapján már le-
is van tartóztatva. A tényállás röviden az: hogy a
nevezett egyén a mondott napon társaival Bara-
novszkinál mulatott esti 9 óráig. Ekkor felkészültek
s a fürdővendéglőst is magukkal hiva, megindultak
jó mámorosan a város felé. Utközben a gyanu alatt
álló gépész, revolveréből, — melyet mindig magával
hordott — néhány lövést tett a sötétben hátrafelé.
s azzal előre sietett. E vaktában tett lövések egyike
az éj homályában utánnok czammogó Baranovszki
mellét érte, ki azonnal visszatért s belépve szobájába,
nevének mondá: „Feleség végem van, meg vagyok
lőve“. Az asszony természetesen nem hitte el és rövi-
den azzal válaszolt: „Meg vagy löve, mert leittad
magadat s jobb is ha itthon maradsz“. — A meg-
sebzett azonban ismételve állítását, szíve tájára mu-
tatott. Aztán csakhamar levetkőztették s környezete
rémülten győződött meg a szomorú tény valóságá-
ról. Erre rögtön orvosért küldtek, az rövid vártatva
megis jelent de csak a bajt konstatálhatta, mert
megmentéséről szó sem lehetett. Ugy is lón. Bara-
novszki alig pár óra mulva meghalt. Egy másik
versio, más világításban tünteti fel a szerencsétlen-
séget. Melyik igaz melyik nem, a vizsgálat fogja
felderíteni, azonban már annyi körülbelül tény, hogy
e balesetnél a véletlenségen kívül egyéb ok nem
szerepel.

Eljegyzés. Hanf Eerencz sárospataki keres-
kedő közelébb jegyezte el Encsi Ilona kisasszonyt
özv. Encsi Pálné kedves leányát Golopról.

Terebesről írják lapunknak Zemplénmegye
gazdatiszti kara, Zsulavszky Endre egybehívása
folytán, e hó 7-én Töke-Terebesen, értekezletet
tartott; melynek főbbmozzanatai röviden a követ-
kezőkből állanak: Az értekezlet megválasztván
ideiglenes tisztviselőit, felolvastatta és némi módo-
sítással elfogadta a központi szervező bizottság
által küldött alapszabály tervezetet; megbízottakat
választott és küldött a Budapesten tartandó alakuló
közgyűlésre és végül köszönetet és elismerést sza-
vazott mindazoknak, a kik ezen humanus és a
magyar gazdatiszti kar jövőjének biztosítását célzó
intézet eszméjét felszínre hozni, felkarolni és az
érdekeltek figyelmét arra felhívni emberi és haza-
fiúi kötelességüknek tartották.

Gyászjelentés. A prémontrei kanonokrend le-
leszi társházának tagjai bánatos szívvel jelentik
forron szeretett társuk Zavadzsky József a rend
legidősbje, aranymisés áldozár s az országos levéltár
hitestagjának, februárhó 11-én reggeli 3/4 óraker
életének 76, áldozásának 53-ik évében, a vég-
szentségek áhítatos fölvétele után, tudószélhűdésben
történt sajnos elhunytát. A boldogultnak földi ma-
radványai folyó hó 12-én délutáni 3 óraker fognak
a leleszi közös sírkertbe örök nyugalomra tetetni.
Az engesztelő szent mise áldozat pedig, februárhó
13-án reggeli 9 óraker fog a Mindenhatónak be-
mutattatni. Leleszen, 1880-ik februárhó 11-én. Az
örök világosság fényeskedjék neki!

Nyilvános számadás.

A februárhó 1-én megtartott közvacsora be-
lépti díja, adakozások és árusításából befolyt ösz-
szesen 974 frt 71 kr. — A kiadás volt összesen
264 frt 91 kr., tehát tiszta jövedelem 709 frt 80 kr.
Ebből 20 frt kárpótlás adatott a zenészeknek; 250 frt
az Izraelita hitközség szegényeinek, 80 frt egyes
szegény családoknak, a felmaradt 359 frt 80 kr.
pedig a népkonyha részére, begyűlt s még meg-
maradt 400 frtjával annak fennállása biztosítására
a takarékpénztárba helyeztetett.

S. a. -Ujhely, 1880-ik év februárhó 13.

Dózsa Gyula,
szolgabíró.

Felelős szerkesztő s kiadó laptulajdonos:
BORÚTHELEMÉR.

A zemplénmegyei

kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank

részvényesei folyó évi márcziushó 14-én

S.a.-Ujhelyben a megyeház kis termében d. u. 2 és fél órakor

tartandó

X-dik rendes

K Ö Z G Y Ü L É S R E

tisztelettel meghívatrak.

Tárgyak :

1. A közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők, valamint a szavazat szedő bizottság megválasztása.
2. Az igazgatóságnek üzleti jelentése.
3. A felügyelő bizottság jelentése.
4. Az évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kiszolgáltatása iránti határozat.
5. Az igazgatóságnek és felügyelő bizottságnek adandó felmentvénye.
6. Az igazgatóság két tagjának az alapszabályok értelmében választása.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazott által a közgyűlésen részt venni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 31. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt, a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoralja-Ujhely, 1880. évi januárhó 13-án.

Az igazgatóság.

3—3

Foncière, Pesti biztosító intézet.

Ezennel van szerencsénk a t. biztosító közönséget értesíteni, hogy az eddig

FRIEDLIEBER ALBERT ur

által képviselt

s.a.-ujhelyi főügynökséget

Reichard Testvérek czégre

ruháztuk át.

Teljes tisztelettel

A Foncière, Pesti biztosító intézet

Kassai főügynöksége :

P i n t é r.

A főnebbi körlevélre hivatkozva bátorkodunk a nagyérdemű közönséget fölkérni, hogy az általunk képviselt intézethez benyújtandó biztosítási megbízásokat nálunk eszközöltetni sziveskedjék, mi részünkről igérvén, hogy minden erőből azon leszünk, hogy a biztosító közönség becses igényeinek úgy az ajánlatoknak gyors elintézése és **kedvező feltételek nyújtása**, valamint előforduló kár-esetben a **kártérítési összegnek lehető legpontosabb kifizetése** által legjobban megfeleljünk.

Ezen magát eddig is előzékenység tekintetében kitüntetett intézetnek helybeli főügynökségére nézve számos pártfogást annyival is inkább kérünk, mennyiben ezen intézet alaptőkéje **5 millió forinttal aranyban** szaporodván, a legnagyobb biztosítékot nyújtja.

Szolgáltataink készséges fölajánlása mellett maradtunk

Sátoralja-Ujhelyben, 1880. januárhóban

teljes tisztelettel

Reichard Testvérek.

3—3

Összeg	forint	kr.
295	32	
40699	26	
687	48	
2578	43	
237	88	
144		
338	94	
715	74	
46	70	
8		
1	40	
64	27	
6	69	
632	32	
569	60	
120		
10	59	
47156	68	

egének
ovábbá
alkatré-
hold-
kséges
lóhere
egyéb
méter
bruar
ban a
árve-
0 frtnyi
a nyílt
fognak
ct.

bizásából:

8 hold
old réti
rét és

A sátoralja-ujhelyi polgári takarékpénztár mérleg-kimutatása

1879. jan. 1-től egész 1879. december 31-ig

Fő-könyv lapja	V a g y o n -	Osztr. érték		Fő-könyv lapja	T e h e r -	Osztr. érték	
		frt.	kr.			frt.	kr.
65	Pénzkészlet	3712	69	1	Részvénytöke	100000	—
58	Váltók	402810	70	57	Betét	246,501	51 kr.
67	Kötvények	36411	—	66	„ után tőkés. %	7340	„ 08 „
63	Előlegek	12803	89	68	Iskolai betét	712	frt 69 kr.
19	Beszerzés	905	85	48	„ „ után tőkés. %	21	„ 79 „
79	Ércpénz	320	62	61	Fizetlen osztalék	180	—
51	Értékpapír	777	22	26	Tartaléktöke	5435	98
73	Megtérítendő költség	101	89	82	Visszleszámitolás	82560	—
80	Bélyegadó	221	31	80	Bélyegadó	230	22
75	Folyó-számla	411	06	21	Felügyelők	150	—
71	Hivatalnoki előleg	126	50	58, 73, 21	Leírások	584	87
					Igazgató jutalék	1488	frt 50 kr.
					Hivatalnoki jutalék	550	frt — kr.
					Jótekonycélok	140	frt — kr.
					Tartaléktöke 1878. nyerevényből 707	frt 09 kr.	
					Egyenleg mint osztalék	12000	frt — kr.
		458602	73			14885	59
						458602	73

Englaender Mihály,
könyvelő.

Sátoralja-Ujhely, 1879. év decemberhó 31-én.

Ember Ernő Mihály,
pénztárnok.

Krausz Náthán,
igazgató.

Chyzer,
igazgató-elnök.

Rosenberg,
igazgató.

Jelenek,
igazgató.

Erényi,
igazgató.

Ganzler,
igazgató.

Lóvy,
igazgató.

Ezen mérleget, és nyer- és veszt-számlát a fő- és mellék-könyvekkel összehasonlítván, helyesnek és egyezőnek találtuk.
Sátoralja-Ujhely, 1880. év január 22-én.

Fábrý Károly,
felügyelő.

Zinner Henrik,
felügyelő.

Hornyay Kálmán,
felügyelő.

SCHMIDTfőtörzsorvos-féle
F Ü L - O L A J
megjavitva Dr. M. Deutsch által, gyógyít mindennemű **süketséget** mely nem vele született, **nagyothallás** és **fülzúgás** is általa hamar eltávolíttatik.
Bizonyítvány. — Ezer és ezer köszönet a nekem küldött füloajért, melynek többszöri használata után teljesen elvesztett hallási tehetőségemet, isten segítségével egészen visszanyertem. Én oly sikert valék, hogy a haragszót — daczára, hogy a templom mellett lakom — nem hallottam, míg most zsebóráim kettyegését is könnyen hallhatom. Ismét ezer köszönet ez áldott szer feltalálójának.
Steiner Dávid,
okleveles főtanár Baborsán.
2 frt 40 kr. bérmentes beküldése mellett, használati utasítással együtt azonnal és **bérmentesen megküldetik.**
Graetz Gyula,
Bécs II. Praterstrasse 49.
1—15

Az orvos urak és a közönség szives figyelmébe.

Miután hamisítási s félrevezetési szándékból Luhi viz elnevezés alatt, az egyedül valódi és szakferfiak által elismert **Margit** gyógyforráson kívül más vizeket is hoznak kereskedésbe s miután **vas és szabadszénsav tartalomban gyenge, de félig kötött szénsav tartalomban valamennyi szikéleges ásványvizeknél gazdagabb Margit gyógyforrásunk vegyi összetétele egészen különbözik azoktól,** — hogy az ilyen szándékos félrevezetésektől az orvosi kar úgy a szenvedő emberiség is védve legyen, — elhatároztuk: **gyógyforrásunk elnevezésénél eddig használt „Luhi“ első név használatát egészen elhagyni s csupán a „Margit gyógyforrás“ elnevezést megtartani.** Ezek folytán kérjük a tek. orvosi kart, hogy ezentul rendelvényeik alkalmával már ne a Luhi viz, hanem mindenkor határozottan csak a „Margit gyógyforrás“ elnevezést sziveskedjenek használni; a t. cz. közönség is csak a „Margit gyógyforrás“ elnevezés használatára kéretik.

Margit gyógyforrás
igagatósága.

Pályázat.
A bodrogközi tiszta-szabályozó társulatnál egy igazgató fő-felügyelői és egy mérnöki állomás betöltése rendeltetett el.
Az igazgató fő-felügyelő javadalmazása állandó évi 1500 frt állandó fizetésből, — utazás esetén naponként 5 frt napi és uti átalányból.
A mérnöki állomás díjazása állandó: évi 1200 frtból, hasonlólag utazás esetén 5 frt uti és napi átalányból.
Pályázók eddigi foglalkozásokat a mérnökségért pályázó, elméleti képességét tanúsító mérnöki oklevelen kívül még az árvíz védelemben jártasságát is, igazolni tartoznak.
Megválasztás esetében kötelesek a választmány által meghatározandó helyen lakni és semminemű más hivatalt, vagy foglalkozást nem fogadhatnak el.
Megválasztásuk esetén állomásuk f. évi márczius első felében elfoglalandó.
Pályázati kérvények f. márcziushó 1-ig a választmány elnökehez benyújtandók s később figyelembe vétetni nem fognak.
Kelt S.-a.-Ujhely, 1880. február 1-én.
1—3 **Diószeghy János,** vál. elnök.

A királyhelmezi gyógyszerárba
egy 4—6 latin osztályt végzett, so-
lid fiu mint
gyakornok
azonnal felvétetik.
A feltételek ugyanott megtud-
hatók.
1—3